

**Germany-Dresden: Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings**

OJ S 184/2022 23/09/2022

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtentwässerung Dresden GmbH

Postal address: Scharfenberger Straße 152

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01139

Country: Germany

Contact person: Frau Mandy Gläßer

E-mail: [mandy.glaesser@se-dresden.de](mailto:mandy.glaesser@se-dresden.de)

Telephone: +49 3518223141

**Internet address(es):**Main address: [www.stadtentwaesserung.de](http://www.stadtentwaesserung.de)**I.3. Communication**The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2638628/zustellweg-auswaehlen>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Abwasserbehandlung

**I.5. Main activity**

Other activity: Abwasserbehandlung

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Erneuerung der Steuerung und Lüftungsanlagen des Medienkanals und der Zentralen Warte auf dem Baufeld B

Reference number: KA/102.0/22

**II.1.2. Main CPV code**

71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings

**II.1.3.**

## **Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Erneuerung der Steuerung und Lüftungsanlagen des Medienkanals und der Zentralen Warte auf dem Baufeld B

Ingenieurleistungen für die Technische Ausrüstung nach HOAI § 55 in Verbindung mit Anlage 15, Leistungsphasen 1 bis 9, stufenweise Beauftragung und Gliederung der technischen Anlagen in Anlagengruppen

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Dresden, DE

### **II.2.4. Description of the procurement**

Erneuerung der Steuerung und Lüftungsanlagen des Medienkanals und der Zentralen Warte auf dem Baufeld B

Ingenieurleistungen für die Technische Ausrüstung nach HOAI § 55 in Verbindung mit Anlage 15, Leistungsphasen 1 bis 9, stufenweise Beauftragung und Gliederung der technischen Anlagen in Anlagengruppen

Im Rahmen der Planung/Ausführung sind insbesondere zu beachten und darzustellen:

- Explosionsschutz einschließlich vorhandener Gaswarnanlagen
- Brandschutz
- Arbeitssicherheit der jeweiligen Gebäude
- Technische Regeln der SEDD

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Personaleinsatz / Weighting: 25

Quality criterion - Name: Projektabwicklung / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Präsentation / Weighting: 25

Price - Weighting: 30

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/03/2023 End: 31/12/2025

This contract is subject to renewal: no

### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 5 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

- Referenzen (24 von 54 Punkten)
- persönliche Leistungsfähigkeit (27 von 54 Punkten)
- Umsatz Planung (3 von 54 Punkten)

### **II.2.10.**

### **Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Eigenerklärung, dass Ausschreibungsgründe gemäß §§ 123 und 124 GWB nicht vorliegen,
- Eintrag in ein Berufsregister (z. B. Architekten-/Ingenieurkammer),
- Auszug aus dem Handelsregister/Partnerschaftsregister

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

- Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung mit ausreichender Deckung (für Personenschäden: 500.000,00 EUR, für sonstige Schäden: 1.500.000,00 EUR),
- Erklärung über den Umsatz des Bewerbers im Bereich Planung von komplexen Lüftungsanlagen in den letzten 7 Geschäftsjahren,
- Erklärung zur ordnungsgemäßen Zahlung von Steuern und Sozialabgaben,
- Angaben zur Mitgliedschaft in einer Berufsgenossenschaft

Minimum level(s) of standards possibly required:

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Angaben zur Anzahl und Qualifikation der Beschäftigten in den letzten 3 Geschäftsjahren;  
Berufszulassungsnachweise; Nachweis umfassender Kenntnisse und Erfahrungen an Hand von vergleichbaren Projekten unter Beifügung von Referenzblättern für diese Leistungen mit Beschreibung der erbrachten Leistungen, des Auftraggebers mit Ansprechpartner und Telefon, Angaben der Leistungszeit, der erbrachten Leistungsphasen für Technische Ausrüstung im Zeitraum der letzten 7 Jahre; Angaben zu Art und Umfang der im eigenen Unternehmen auszuführenden Leistungen, Angabe möglicher Nachunternehmer, Auflistung deren Funktion, Vollmachten, berufliche Qualifikation und deren Referenzen zu vergleichbaren Leistungen, Angaben zur Eignungsleihe; bei Bewerbergemeinschaften Vorlage der Bewerbergemeinschaftserklärung mit Benennung des bevollmächtigten Vertreters der Bewerbergemeinschaft.  
Benennung des Projektleiters, der für die Bearbeitung der Maßnahme vorgesehen ist, mit Vorlage von 3 vergleichbaren Referenzen

bezüglich:

- Planung + Bauüberwachung komplexer Lüftungsanlagen
- Brand- und Ex-Schutzbetrachtung

Minimum level(s) of standards possibly required:

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Bewerber, die nach den Gesetzen der Länder berechtigt sind, die Berufsbezeichnung Ingenieur zu tragen oder in der Bundesrepublik als Ingenieur tätig zu werden.

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Während der Ausführung der Maßnahme ist die tägliche Anwesenheit der Objektüberwachung und Besetzung des Baustellenbüros erforderlich, der Projektleiter/das Projektteam muss innerhalb von 90 Minuten auf der Baustelle sein.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.4. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated

#### **IV.1.5. Information about negotiation**

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 24/10/2022 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

Date: 15/11/2022

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 07/02/2023

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: [wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de](mailto:wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de)

Telephone: +49 341-9771040

Fax: +49 341-9771049

Internet address: <http://www.ldl.sachsen.de>

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Antrag auf Nachprüfung vor der Vergabekammer ist gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn mehr als 15 Tage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

20/09/2022